



*Poesia
in ogni ambiente
Poetry
in every setting*

(treverkway)

indice

contents / sommaire / Inhalt
índice / содержание



bedroom

camera da letto / bedroom
chambre à coucher / Schlafzimmer
dormitorio / спальня

rovere
pag. 5



kitchen

cucina / kitchen / cuisine
Küche / cocina / кухня

betulla
pag. 13



living

soggiorno / living-room / séjour
Wohnzimmer / sala de estar
гостиная

quercia
pag. 9



store

negozio / store / magasin
Boutique / tienda / магазин

olmo
pag. 17

tech-info & plus
pag. 21

*Poesia
in ogni ambiente*

*Poetry
in every setting*

*De la poésie
partout*

*Poesie in jedem
Ambiente*

*Poesía en todos
los espacios*

*Поэтичность
в любом
помещении*

*Comfort e serenità.
Ambienti accoglienti per chi
vive con natura.
Un prodotto che diventa
protagonista dello spazio,
rendendo ogni luogo speciale.*

*Comfort and serenity.
Attractive interiors for people
who live with nature.
A product that sets the tone
of its space, making
every location special.*

*Confort et sérénité.
Des cadres chaleureux
pour tous ceux qui aiment
le naturel.
Un produit qui devient
l'élément central de l'espace,
qui apporte quelque chose
de spécial.*

*Komfort und Entspannung.
Behagliche Wohnwelten
für natürliche Stilkonzepte.
Das Produkt bestimmt
den Grundton:
Jeder Bereich erhält
eine besondere Atmosphäre.*

*Comodidad y tranquilidad.
Espacios acogedores para
quien vive lo natural.
Un producto que se erige
en protagonista del espacio,
que convierte cada lugar
en especial.*

*Комфорт и безмятежность.
Уютные интерьеры
для тех, кто живет в
окружении природы.
Такая продукция
становится главным
героем помещений,
наделяя любое
пространство особым
характером.*





Un'atmosfera raccontata da dettagli di stile: un cuscino dal colore polveroso, un lampadario handmade o un libro. Elementi ornamentali, arredi essenziali ed effetti materici.

A mood created through stylish details: a cushion in a powdery hue, a handmade lampshade or a book. Ornamental features, simple furnishings and tactile effects.



Une atmosphère racontée par des détails de style : un coussin aux nuances poudrées, un lampadaire fait main ou un livre. Des éléments décoratifs, des meubles minimalistes et des effets matière.

Die Stimmung wird geprägt durch Stildetails: Ein Kissen in blasser Farbe, ein handgefertigter Leuchter oder ein Buch. Verzierungen, minimalistische Einrichtungsdetails und materialbetonende Optiken.

Un ambiente dibujado por los detalles estilísticos: un cojín de color polvoriento, una lámpara de fabricación artesanal o un libro. Elementos ornamentales, toques decorativos sobrios y efectos materiales.

Атмосфера выражается в стильных деталях: в подушке пыльных тонов, в люстре ручной работы или в книге. Декоративные предметы, лаконичная обстановка и вещественный эффект.



MLA4 TREVERKWAY QUERCIA 15X90

(living)



*Un mix personale di oggetti
per un living contemporaneo:
un angolo caldo e accogliente.*

A highly personal mix
of objects for a contemporary
living-room: a warm,
welcoming corner.



Un mélange personnel
d'objets forme un salon
contemporain :
un petit coin chaleureux
et accueillant.



Eine individuelle Mixtur
an Objekten für zeitgemäßes
Wohnen: Ein behagliches
Refugium.



*Индивидуальная смесь
предметов для оформления
современной гостиной,
которая становится теплым
и уютным уголком.*

Una mezcla personal de
objetos que configuran una
sala de estar contemporánea:
un rincón cálido y acogedor.



MLA1 TREVERKWAY BETULLA 15X90

(kitchen)

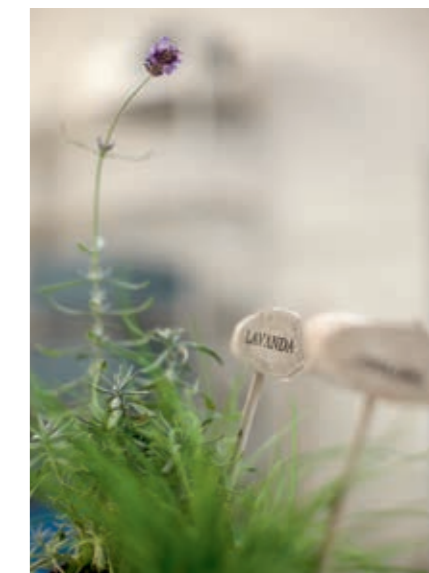
*Il quotidiano si fonde
con l'amore per il dettaglio
e con una passione dichiarata
per la buona cucina.
Utensili, oggetti e ricordi
per un ambiente pieno di luce.*



The everyday combines
with a love of detail
and a clearly stated passion
for good food.
Utensils, objects
and memories, in a room
filled with light.

Le quotidien déclare
son amour pour le détail
et sa passion pour la bonne
cuisine.
Des ustensiles, des
accessoires et des souvenirs
pour une ambiance
regorgeant de lumière.

Повседневность сливается
воедино
с заботой о деталях
и выраженным увлечением
хорошей кухней.
Утварь, предметы и
воспоминания
создают переполненный
светом интерьер.



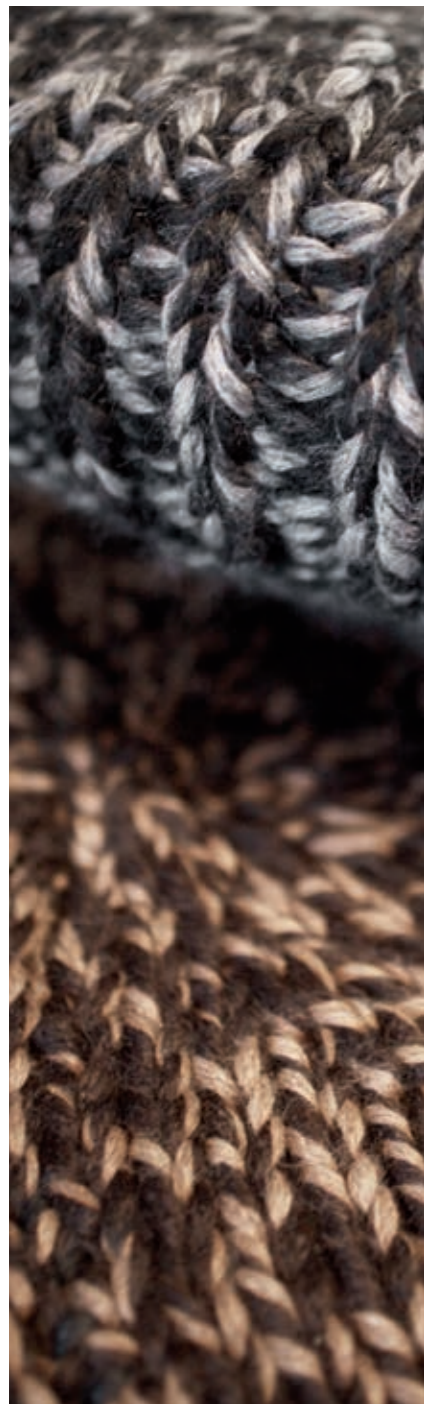
Der Alltag verschmilzt
mit der Liebe zum Detail
und einer unverhüllten
Leidenschaft für die
gute Küche.
Utensilien, Gegenstände
und Erinnerungen
füllen ein lichtdurchflutetes
Ambiente.

Lo cotidiano se funde
con el amor por los detalles
y con una declarada pasión
por la buena cocina.
Utensilios, objetos y
recuerdos en un ambiente
lleno de luz.



MLA5 TREVERKWAY OLMO 15X90

(store)



Uno spazio per lo shopping invitante e creativo. L'acquisto di un gomitolo di lana, la scelta di un tessuto si trasformano in un momento piacevole e positivo.

An inventive, creative space for shopping. Buying a ball of wool or choosing a fabric becomes an enjoyable, positive experience.

Un espace shopping invitant et créatif. Acheter une pelote de laine, choisir un tissu, tout devient un moment agréable et positif.

Ein einladendes und kreatives Ambiente zum Shoppen. Der Kauf eines Wollknäuels, die Wahl eines Stoffes verwandeln sich in einen angenehmen, positiven Moment.

Un espacio sugerente y creativo en el que estar de compras. Comprar un ovillo de lana o elegir un tejido se convierten en momentos agradables y positivos.

Привлекательное пространство, отведенное шопингу, обладает творческим характером. Покупка клубка шерсти, выбор куска материала доставляют удовлетворение и позитив.





(quality and environment)

Qualità per Marazzi significa qualità di prodotto, di processo e sostenibilità ambientale, attenzioni che hanno permesso all'azienda di certificare i propri sistemi e i propri prodotti. Durante l'intero processo di produzione, infatti, dall'estrazione delle materie prime all'utilizzo finale delle piastrelle, Marazzi ha sviluppato un sistema di raccolta e di utilizzo degli scarti di produzione, delle acque di lavorazione, delle materie prime in esse contenute e del calore generato in alcune fasi. Una qualità ecologica dell'intero ciclo industriale che permette di limitare il consumo delle risorse naturali e ridurre l'impatto ambientale grazie al ripristino morfologico e vegetazionale delle cave in linea con le direttive ambientali, la gestione controllata dei rifiuti, l'ottimizzazione dei consumi energetici e il riutilizzo delle acque industriali. Marazzi, al fianco di ingegneri e architetti, progetta e realizza sistemi in ceramica innovativi in grado di migliorare la qualità della vita delle persone e il loro rapporto con l'ambiente che le circonda.

For Marazzi, quality means quality of product, process and environmental sustainability, priorities that have enabled the firm to certify its systems and products. Throughout the entire production process, from raw material quarrying to the final use of its tiles, Marazzi has developed a system for the collection and reuse of reject output, process wastewater and the raw materials it contains, and the heat generated in a number of phases. Environmental quality criteria are applied to the entire manufacturing cycle, limiting consumption of natural resources and environmental impact, through the restoration of quarries' landscape and vegetation in line with environmental directives, controlled waste management, the optimisation of energy consumption and the recycling of industrial wastewater. Marazzi works with engineers and architects on the design and realisation of innovative ceramic systems capable of improving people's quality of life and their relations with their surrounding environment.

Le mot « Qualité » pour Marazzi signifie qualité de produit et de procédé, durabilité environnementale, autant de caractéristiques qui ont permis à la société de certifier ses systèmes et produits. En effet, tout au long du procédé de production, de l'extraction des matières premières à l'utilisation finale des carreaux, Marazzi a mis au point un système de collecte et d'utilisation des déchets de production, des eaux d'usinage, des matières premières contenues dans ces eaux et de la chaleur générée à certaines étapes de la fabrication. Une qualité écologique de tout le cycle industriel qui permet de limiter la consommation des ressources naturelles et de réduire l'impact sur l'environnement par le rétablissement morphologique et par la récupération de la végétation des carrières, conformément aux directives environnementales, ainsi que par la gestion contrôlée des déchets, par l'optimisation des consommations d'énergie et par la réutilisation des eaux industrielles. En collaboration avec les ingénieurs et les architectes, Marazzi conçoit et met en œuvre des extraordinaires systèmes en céramique en mesure d'améliorer la qualité de vie des gens ainsi que leur rapport avec l'environnement qui les entoure.

Qualität schließt bei Marazzi Produkt, Prozess und Umwelt gleichermaßen ein. Die Zertifizierungen der Systeme und Produkte tragen diesem Grundsatz Rechnung. Für den gesamten Produktionsprozess, beginnend beim Abbau der Rohstoffe bis hin zum Endverbrauch der Fliesen, entwickelte Marazzi ein Rückführ- und Verwertungssystem für Produktionsabfälle, Prozesswasser, Rohstoffe aus den Abprodukten und der in einigen Phasen erzeugten Abwärme. Die hohe Umweltqualität der Prozesskette begrenzt den Verbrauch von natürlichen Ressourcen und reduziert die Umweltbelastung. Das geschieht durch die Wiederherstellung der Morphologie und Vegetation der Gruben nach den Umweltschutzrichtlinien, das kontrollierte Abfallmanagement, die Optimierung des Energieverbrauchs und die Wiederverwendung von Brauchwasser. Marazzi konzipiert und realisiert an der Seite von Ingenieuren und Architekten innovative keramische Systeme, die die Lebensqualität des Menschen und sein Verhältnis zur Umwelt verbessern.

La calidad para Marazzi equivale a calidad del producto, calidad del proceso y sostenibilidad medioambiental, factores que le han valido a la empresa la certificación de sus sistemas y productos. En efecto, durante el proceso de fabricación - desde la extracción de las materias primas hasta el uso final de los azulejos -, Marazzi ha desarrollado un sistema de recogida y utilización de los residuos de producción, las aguas de proceso, las materias primas que contienen y el calor generado durante algunas fases de producción. La calidad ecológica del ciclo industrial completo permite limitar el consumo de recursos naturales y reducir el impacto medioambiental gracias a la recuperación morfológica y de la vegetación de las canteras, en línea con las directivas medioambientales, la gestión controlada de los residuos, la optimización del consumo de energía y la reutilización de las aguas industriales. Marazzi, colaborando con ingenieros y arquitectos, diseña y realiza innovadores sistemas de cerámica capaces de mejorar la calidad de vida de las personas y su relación con el ambiente circundante.

Для Марацци качество обозначает качество продукции и производственных процессов, а также экологическую рациональность. Благодаря вниманию, уделенному этим вопросам, компания добилась сертификации своих систем и продукции. Охватывая весь производственный процесс, от добычи сырья и вплоть до конечного использования плитки, Марацци разработала систему сбора и повторного использования производственных отходов, технологической воды, содержащихся в них сырьевых материалов и тепла, выделенного на определенных этапах. Экологическое качество всего промышленного цикла позволяет ограничивать потребление натуральных ресурсов и снижать воздействие на окружающую среду, благодаря восстановлению морфологии и растительности карьеров в соответствии с экологическими стандартами, контролируемому управлению отходами, оптимизации энергетических расходов и повторному использованию технологической воды. Сотрудничая с инженерами и архитекторами, Марацци разрабатывает и выпускает инновационные керамические системы, направленные на улучшение качества жизни людей и их отношение с окружающей их средой.



Marazzi Green



(leed credits)

Marazzi Group S.p.A. è socio del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazioni LEED®.

Treverkway con un contenuto di materiale riciclato del 20% contribuisce al raggiungimento dei crediti LEED® MR4.

Marazzi Group S.p.A. is a member of the Green Building Council Italia*, the association that promotes the culture of sustainable, energy-efficient, environment-friendly construction and helps to improve people's quality of life by means of the LEED® certification standard.

Treverkway has a 20% recycled materials content, and thus contributes towards achieving LEED® credits MR4.

Marazzi Group S.p.A. ist Mitglied des Green Building Council Italia*. Der Verband fördert die Kultur des nachhaltigen, energieeffizienten, umweltfreundlichen Bauens und trägt durch die LEED® Zertifizierung zu einer besseren Lebensqualität des Menschen bei.

Treverkway trägt dank einem 20-prozentigen Gehalt an wiederverwertetem Material zur Erreichung von LEED®-Krediten MR4 bei.

Marazzi Group S.p.A. est membre du Green Building Council Italia, association qui prône la culture du bâtiment durable, à haut rendement énergétique et à faible impact environnemental, dans le but d'améliorer la qualité de vie par le référentiel LEED®.

Avec un contenu de matériau recyclé de 20%, Treverkway permet de totaliser des points de crédit LEED® MR4.

Marazzi Group S.p.A. es socio del Green Building Council Italia, asociación que promueve una cultura de la construcción sostenible, energéticamente eficiente y respetuosa con el medio ambiente y que, a través del estándar de certificación LEED®, contribuye a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos.

Treverkway contribuye, con un contenido de material reciclado del 20%, a la consecución de puntos LEED® MR4.

Компания Marazzi Group S.p.A. является членом Green Building Council Italia - ассоциации, продвигающей культуру экологически рационального строительства, энергетически эффективного, уважающего окружающую среду, внося свой вклад в улучшение качества жизни граждан путем стандартов сертификатов LEED®.

Плитка «Треверквей», состоящая на 20% из переработанного материала, способствует получению сертификата LEED® MR4.



(100% made in italy)



Ceramics of Italy

Treverkway, est une collection 100 % italienne, depuis la phase de conception à la fabrication, qui a lieu dans l'un des établissements les plus avancés en matière de technologie céramique. Marazzi transmet à Treverkway l'excellence et le charme exclusif des produits Made in Italy.

Treverkway, is a 100% Italian collection. From conception through to manufacture, in one of the ceramics industry's most state-of-the-art plants. Marazzi gives Treverkway the excellence and the exclusive beauty of genuine Italian made products.

Treverkway, è una collezione 100% italiana. Dalla fase di ideazione fino alla produzione, che avviene in uno degli stabilimenti più avanzati nel campo della tecnologia ceramica. Marazzi trasmette a Treverkway l'eccellenza e il fascino esclusivo dei prodotti Made in Italy.

Treverkway, - на 100% итальянская коллекция. С момента разработки до производства, которое выполняется на одном из самых технологически современных предприятий в керамической промышленности. Marazzi наделяет Treverkway превосходством и эксклюзивным очарованием продукции Made in Italy.

Treverkway, es una colección 100% italiana. Desde la fase de ideación hasta la producción, que tiene lugar en uno de los establecimientos más avanzados en el campo de la tecnología cerámica. Marazzi le transmite a Treverkway la excelencia y el encanto exclusivos de los productos "Made in Italy".

Die Kollektion Treverkway, ist ein einhundertprozentig italienisches Erzeugnis. Von der Idee bis hin zur Produktion an einem modernsten Standorte der Keramikbranche. Marazzi überträgt auf Treverkway die Spitzenqualität und die exklusive Faszination der Produkte mit dem Markenzeichen „Made in Italy“.

GRES PORCELLANATO SMALTATO / GLAZED PORCELAIN STONEWARE
 GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ / GLASIERTES FEINSTEINZEUG
 GRES PORCELÁNICO ESMALTADO / ГЛАЗУРОВАННЫЙ КЕРАМОГРАНИТ

15x90



MLA4
 TREVERKWAY
 QUERCIA 15X90



MLA3
 TREVERKWAY
 CASTAGNO 15X90



MLA5
 TREVERKWAY
 OLMO 15X90



MLA6
 TREVERKWAY
 LARICE 15X90



MLA2
 TREVERKWAY
 ROVERE 15X90



MLA1
 TREVERKWAY
 BETULLA 15X90







MLAJ
 TREVERKWAY
 ACERO 15X90











MLAK
 TREVERKWAY
 FRASSINO 15X90

* Battiscopa ottenuto da taglio del fondo
 Skirting cut from plain tile
 Plinthe obtenue par découpe du fond
 Aus Grundfliese geschnittener Sockel
 Rodapié obtenido mediante corte del fondo
 Плинтус, полученный методом нарезания фоновой плитки

PEZZI SPECIALI SPECIAL TRIMS PIECES SPECIALES SONDERSTÜCKE PIEZAS ESPECIALES СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ	 BATTISCOPIA BC 7,5x90* mm	IMBALLI PACKING EMBALLAGES VERPACKUNGEN EMBALAJES УПАКОВКИ							Spessore Thickness Dicke Épaisseur Espesor Толщина
			Pezzi Pieces Stck Pièces Piezas Штуки	Mq Sq. Mt Qm Mq Mq Кв. м	Kg Kr	Scatole Box Karton Boite Caja Коробки	Mq Sq. Mt Qm Mq Mq Кв. м	Kg Kr	
Treverkway Betulla	MLA7	15x90	7	0,95	19,15	48	45,36	919,40	9,0
Treverkway Rovere	MLA8	7,5x90 Battiscopa BC	15	13,5 ml	24,10	-	-	-	9,0
Treverkway Castagno	MLA9								
Treverkway Quercia	MLAA								
Treverkway Olmo	MLAC								
Treverkway Larice	MLAD								
Treverkway Acero	MLAL								
Treverkway Frassino	MLAM								

	Metodo di prova Testing method Méthode d'essai Prüfmethode Método de prueba Метод испытания	Unità di misura Measurement unit Unité de mesure Maßeinheit Unidad de medida Единица измерения	Valori Tipici Medi Average Typical Values Valeurs Moyennes Typiques Typische Durchschnittswerte Valores Típicos Medios Средние типовые значения	Valori limite previsti Established limits Valeurs limites Prévués Vorgesehene Grenzwerte Valores limite previstos Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento Reference standard Norme de référence Bezugsnorm Norma de referencia Стандарт для справки
 Assorbimento d'acqua in % Water absorption in % Absorption d'eau en % Wasseraufnahme in % Absorción de agua en % Водопоглощение %	ISO 10545-3	%	≤ 0,5	≤ 0,5 Valore massimo singolo 0,6% Maximum single value 0,6% Valeur unique maximale 0,6% Höchster Einzelwert 0,6% Valor único máximo 0,6% Максимальное отдельное значение 0,6%	UNI EN 14411-G
 Dimensioni Dimensions Dimensions Abmessungen Dimensiones Размеры	ISO 10545-2	mm - %	Conforme alla norma Complies with the standards Conforme aux normes Anforderungen erfüllt Conforme con las normas Соответствует норме	N≥15 cm	UNI EN 14411-G
Lunghezza e Larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und Breite Longitud y anchura Длина и ширина				± 0,6 - ± 2,0	
Spessore Thickness Épaisseur Stärke Espesor Толщина				± 5 - ± 0,5	
Rettilineità degli spigoli Edge straightness Rectitude des arêtes Geradlinigkeit der Kanten Rectitud de los cantos Прямолинейность кромок				± 0,5 - ± 1,5	
Ortogonalità Orthogonality Orthogonalité Rechtwinkligkeit Ortogonalidad Ортогональность				± 0,5 - ± 2,0	
Planarità Flatness Planéité Ebenflächigkeit Planicidad Плоскостность				± 0,5 - ± 2,0	
Aspetto Appearance Aspekt Aspect Aspecto Внешний вид			100%	≥ 95%	
 Resistenza alla flessione Bending strength Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Сопротивление изгибу	ISO 10545-4				UNI EN 14411-G
Modulo di rottura Modulus of rupture Module de rupture Bruchlast Módulo de rotura Прочность на изгиб		N/mm ²	≥ 35	R≥35 Valore singolo minimo 32 Minimum single value 32 Valeur unique minimale 32 Geringer Einzelwert 32 Valor único mínimo 32 Минимальное отдельное значение 32	UNI EN 14411-G
Storzo di rottura Breaking strength Force de rupture Bruchkraft Esfuerzo de rotura Предел прочности		N		≥ 1300N	UNI EN 14411-G
 Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость	ISO 10545-12		Resiste Resistant Résistant Beständig Resistente Стойкий	In accordo alla norma EN ISO 10545-1 In accordance with the en iso 10545-1 standard conformément à la norme nf EN ISO 10545-1 Gemäss EN ISO 10545-1 De conformidad con la norma EN ISO 10545-1 В соответствии со стандартом EN ISO 10545-1	UNI EN 14411-G

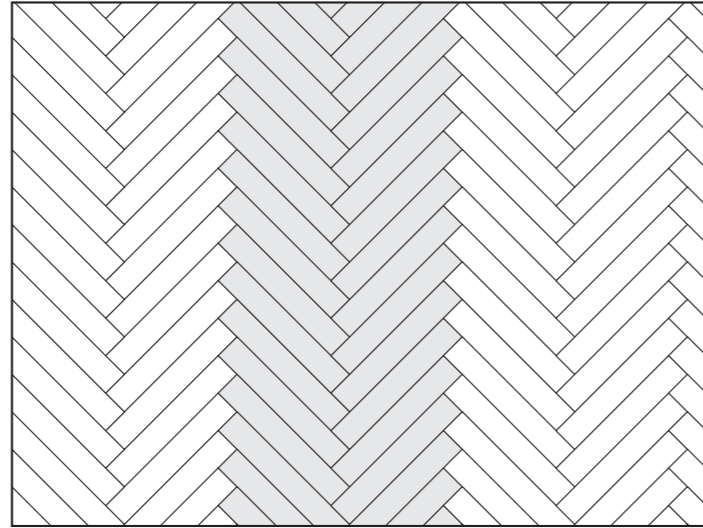
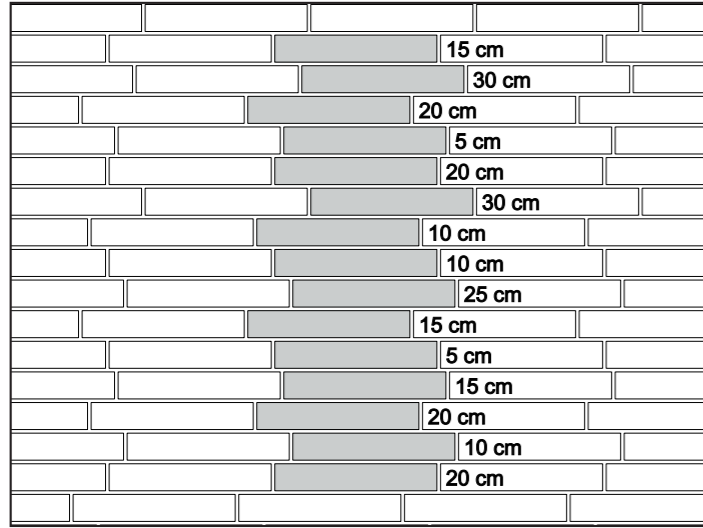
	Metodo di prova Testing method Méthode d'essai Prüfmethode Método de prueba Метод испытания	Unità di misura Measurement unit Unité de mesure Maßeinheit Unidad de medida Единица измерения	Valori Tipici Medi Average Typical Values Valeurs Moyennes Typiques Typische Durchschnittswerte Valores Típicos Medios Средние типовые значения	Valori limite previsti Established limits Valeurs limites Prévués Vorgesehene Grenzwerte Valores limite previstos Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento Reference standard Norme de référence Bezugsnorm Norma de referencia Стандарт для справки
 Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Résistance aux écarts de température Widerstandsfähigkeit gegen Temperaturschwankungen Resistencia al choque térmico Стойкость к тепловым перепадам	ISO 10545-9		Resiste Resistant Résistant Beständig Resistente Стойкий	In accordo alla norma EN ISO 10545-1 In accordance with the en iso 10545-1 standard conformément à la norme nf EN ISO 10545-1 Gemäss EN ISO 10545-1 De conformidad con la norma EN ISO 10545-1 В соответствии со стандартом EN ISO 10545-1	UNI EN 14411-G
 Coefficiente di dilatazione termica lineare Linear thermal expansion coefficient Coefficient de dilatation thermique linéique Linearer Wärmeausdehnungskoeffizient Coeficiente de dilatación térmica lineal Кэффициент линейного теплового расширения	ISO 10545-8	MK ¹	≤ 9	Valore dichiarato in accordo alla norma EN ISO 10545-1 Value Declared In Accordance With The EN ISO 10545-1 STANDARD Valeur déclarée conformément à la norme nf EN ISO 10545-1 Erklärter Wert Gemäss EN ISO 10545-1 Valor declarado de conformidad con la norma EN ISO 10545-1 Заявленное значение в соответствии со стандартом EN ISO 10545-1	UNI EN 14411-G
 Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas Стойкость к пятнообразованию	ISO 10545-14		Classe 5 Class 5 Classe 5 Klasse 5 Categoría 5 Класс 5	Classe 3 minimo Class 3 minimum Classe 3 minimum Mind. Klasse 3 Categoría 3 minimo Минимум Класс 3	UNI EN 14411-G
 Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts Résistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina Стойкость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов	ISO 10545-13		GA	GB Minimo GB Minimum GB Minimum GB Minimum GB Minimo	UNI EN 14411-G
 Resistenza agli acidi ed alle basi Resistance to acids and bases Résistance aux acides et aux bases Säure- und Laugenbeständigkeit Resistencia a los ácidos y a las bases Стойкость к кислотам и щелочам			GLA GHA	Come indicato dal produttore As indicated by manufacturer Comme indiquée par le producteur Wie vom Hersteller angegeben En base a las instrucciones del productor Как заявлено изготовителем	UNI EN 14411-G
 Resistenza dei colori alla luce Colour resistance to light exposure Résistance des couleurs à la lumière Lichtechtheit der Farben Resistencia de los colores a la exposición de la luz Светостойкость цветов	DIN 51094		Conforme Complies with the standards Conforme aux normes Anforderungen erfüllt Conforme con las normas Соответствует	Non devono presentare apprezzabili alterazioni di colore. No sample must show noticeable colour modifications. Aucun échantillon ne doit présenter d'altérations appréciables de couleur. Kein Muster darf sichtbare Farbveränderungen aufweisen. Ninguna muestra ha de presentar alteraciones apreciables de color. Не должны обнаруживать существенные изменения цвета.	
 Resistenza allo scivolamento Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	RAMP METHOD		R9	da R9 a R13 from R9 to R13 de R9 à R13 von R9 bis R13 de R9 a R13 от R9 до R13	DIN 51130 BGR 181 ¹
 Resistenza allo scivolamento Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	RAMP METHOD		A	da A a C from A to C de A à C von A bis C de A a C от A до C	DIN 51097 GUV 26.17 ²

1 **Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli.**
 Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces.
 Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes.
 Bodenbeläge für Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr.
 Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas.
 Полы в рабочих помещениях и рабочих зонах со скользкими поверхностями.

2 **Pavimentazioni per zone bagnate con calpestio a piedi scalzi.**
 Flooring for wet areas to be walked on barefoot.
 Sols pour zones mouillées avec piétinement pieds nus.
 Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen.
 Pavimentaciones para zonas mojadas donde se camina con pies descalzos.
 Полы для влажных зон, предназначенные для хождения по ним босиком.

(soluzioni e consigli di posa)

INSTALLATION SOLUTIONS AND ADVICE / SOLUTIONS ET CONSEILS DE POSE / VERLEGEMÖGLICHKEITEN UND -EMPFEHLUNGEN
SOLUCIONES Y CONSEJOS PARA LA COLOCACIÓN / РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УКЛАДКЕ



Si consiglia la posa a correre regolare o irregolare con una differenza consigliata tra pezzo e pezzo di 1/4 max (circa 22,5 cm max).

Tiles should be laid in regular or irregular rows, or staggered rows with a recommended distance between joints of no more than 1/4 of the length of the tile (about 22.5 cm max.).

Il est recommandé de procéder à une pose à l'anglaise régulière ou irrégulière avec une différence conseillée entre deux pièces d'1/4 max (environ 22,5 cm max.).

Il prodotto viene valorizzato contenendo la sfalsatura a pochi centimetri come proposto nella posa dei listoni di grande formato.

The product is used to best advantage with a stagger of just a few centimetres, as recommended when laying large slabs.

Le produit est mis en valeur avec un décalage de quelques centimètres, tel que proposé dans la pose de dalles grand format.

Es empfiehlt sich eine regelmäßige oder unregelmäßige gerade fortlaufende Verlegung mit einem maximalen Viertelversatz zwischen den Fliesen (max. 22,5 cm).

Se aconseja el solado correlativo regular o irregular dejando una diferencia recomendada entre pieza y pieza de como máximo 1/4 (22,5 cm a lo sumo).

Рекомендуется укладка с равномерным или неравномерным разгоном и рекомендованной разницей между изделиями макс. в 1/4 (прибл. 22,5 см макс.).

Das Produkt kommt am besten zur Geltung, wenn der Versatz auf wenige Zentimeter beschränkt wird, wie es bei der Verlegung großformatiger Dielen empfohlen wird.

El producto ofrece su mejor rendimiento manteniendo un escalonamiento de pocos centímetros, como se propone cuando se colocan plaquetas de formato grande.

Самый красивый эффект продукции достигается при сдвиге в несколько сантиметров, как это предлагается при укладке реек большого формата.

(simbologia)

SIMBOLS / SYMBOLES / SYMBOLE / SYMBOLE / СИМВОЛЫ



Pavimento matt
Matt flooring
Revêtement de sol mat
Bodenbelag - matt
Pavimento mate
Матовый пол



Resistenza al gelo
Frost proof
Résistance au gel
Frostbeständigkeit
Resistencia a la helada
Морозостойкая



Resistenza allo scivolamento.
Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli

Skid resistance.
Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces

Résistance à la glissance.
Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes

Rutschfestigkeit.
Böden für Arbeitsräume und Arbeitszonen mit rutschfester Oberfläche

Resistencia al deslizamiento.
Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas

Повышенный коэффициент противоскольжения.
полы для рабочих помещений и рабочих участков, имеющих скользкие поверхности.

Ogni simbolo, essendo puramente indicativo, deve essere rapportato alla relativa e specifica normativa UNI-EN

Each symbol is merely indicative and must be referred to the specific relevant UNI-EN standard

Chaque symbole est purement indicatif et il renvoie toujours à la norme spécifique UNI-EN correspondante

Da alle Symbole rein indikativ sind, ist zu beachten, dass jeweils die entsprechende UNI-EN Norm gilt

Cada símbolo, meramente indicativo, se debe relacionar con la normativa UNI-EN correspondiente

Каждый символ, будучи лишь только приблизительным, должен соотноситься с соответствующим и специальным стандартом UNI-EN.

(destinazioni d'uso)

INTENDED USE / DESTINATIONS D'EMPLOI / ANWENDUNGSBEREICH / USO PREVISTO / ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ



Materiali consigliati per locali sottoposti a sollecitazioni medio pesanti come: case individuali, commerciale leggero.

Tiles suitable for rooms subject to medium-heavy traffic, such as detached houses and light-traffic commercial buildings.

Matériaux conseillés pour des locaux soumis à des contraintes de moyennes à fortes comme : les pavillons, les espaces commerciaux soumis à un trafic léger.

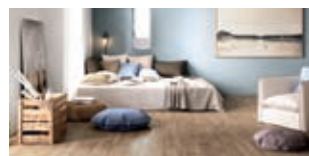
Für Räume mit mittelstarker Beanspruchung geeignet wie: Einfamilienhäuser, Gewerbebereiche mit geringer Trittbelastung.

Materiales aconsejados para locales sometidos a esfuerzos de mediana y fuerte intensidad como: casas unifamiliares, actividades comerciales con tránsito limitado.

Материалы рекомендованы для помещений, подверженных среднему абразивному воздействию, как-то: частные дома и небольшие коммерческие помещения.

(credits)

marketing . marazzi
art . kalimera
photo . terzopiano
direzione creativa foto: kalimera



print . golinelli industrie grafiche
03.2013

La riproduzione dei colori è approssimativa. Le tabelle con i dati riferiti ai contenuti per scatole ed ai pesi degli imballi sono aggiornate al momento della stampa del catalogo, pertanto i dati elencati possono subire variazioni.

Colour reproduction approximate. The tables with the data referred to the content per box and to the packing weight are updated at the catalogue printing time; therefore the listed data can be altered.

Reproduction couleurs approximative. Les tableaux avec les données concernant les contenus par colis et les poids des emballages sont mis à jour au moment où le catalogue est imprimé, c'est pourquoi ces données peuvent subir des variations.

Farbwiedergabe unverbindlich. Die in den Tabellen enthaltenen Daten in Bezug auf den Inhalt pro Karton und das Gewicht der jeweiligen Verpackung werden am Ausgabedatum des Katalogs richtig gestellt. Jeweilige Veränderungen entsprechender Daten sind somit vorbehalten.

Reproducción de los colores aproximada. Las tablas con los datos del contenido por caja y el peso de los embalajes, están puestas al día en la fecha de impresión del catálogo, por tanto los datos indicados pueden sufrir variaciones.

Таблицы с данными, относящимися к содержанию коробок и весу упаковок, действительны на момент издания каталога, следовательно, они могут претерпеть изменения.

Marazzi Group ha la facoltà esclusiva di modificare e sostituire, anche solo parzialmente, i componenti dei sistemi illustrati in questo folder, senza l'obbligo di darne preavviso.

Marazzi Group have the exclusive right to modify and replace the components of the systems illustrated in this folder, even only partially and with no obligation to give prior notice thereof.

Marazzi Group se réservent le droit de modifier et de remplacer sans aucun préavis, même partiellement, les éléments des systèmes présents dans ce dépliant.

Marazzi Group behalten sich das Recht vor, Teile des in diesem Katalog aufgeführten Systems ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu ersetzen.

Marazzi Group tienen la facultad exclusiva de modificar o sustituir, incluso sólo parcialmente y sin previo aviso, los componentes de los sistemas ilustrados en este catálogo.

Marazzi Group обладают эксклюзивным правом изменять и заменять, даже лишь частично, компоненты иллюстрированных в данном каталоге систем без обязательства предварительного уведомления.



MARAZZI 

**MARAZZI GROUP S.P.A.
A SOCIO UNICO**

V.LE VIRGILIO, 30
41123 MODENA
ITALY

T // +39 059 384111
F // +39 059 384303
E // INFO@MARAZZI.IT
WWW.MARAZZI.IT